

**D15000**



**200128**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Njemačka

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Servisna infolinija:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2023-01-23

## Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost .....	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja .....	2
1.2	Sigurnosne napomene .....	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom .....	6
1.4	Nenamjenska uporaba .....	6
2	Opće informacije .....	7
2.1	Odgovornost i jamstvo .....	7
2.2	Zaštita autorskih prava .....	7
2.3	Izjava o sukladnosti .....	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje .....	8
3.1	Kontrola isporuke .....	8
3.2	Pakiranje .....	8
3.3	Čuvanje .....	8
4	Tehnički podaci .....	9
4.1	Tehnički podaci .....	9
4.2	Popis sklopova uređaja .....	10
4.3	Funkcije uređaja .....	11
5	Instalacija i rukovanje .....	11
5.1	Instalacija .....	11
5.2	Rukovanje .....	12
6	Čišćenje i uklanjanje kamenca .....	19
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja .....	19
6.2	Čišćenje .....	19
6.3	Uklanjanje kamenca .....	20
7	Zbrinjavanje .....	20



**Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!**

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

## 1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

### 1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



#### **OPASNOST!**

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



### UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

### PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

### NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

## 1.2 Sigurnosne napomene

### Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premješajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.
- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.

- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kabelom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

## Zapaljivi materijali

- Uređaj nikada ne izlažite djelovanju visoke temperature i ne ostavljajte ga blizu np. štednjaka, peći, otvorenog plamena, uređaja za održavanje topline itd.
- Uređaj redovito čistite kako biste izbjegli opasnost od izbijanja požara.
- Ne pokrivajte uređaj, na primjer aluminijskom folijom ili krpicama.
- Uređaj upotrebljavajte koristeći isključivo stvari koje su za to predviđene i to pri odgovarajuće postavljenoj temperaturi. Predmeti, prehrambeni proizvodi i ostaci hrane u uređaju se mogu zapaliti.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj blizu lako zapaljivih materijala, kao što su na primjer benzin, špirit, alkohol. Visoka temperatura uzrokuje hlapljenje tih materijala, a zbog kontakta s izvorima paljenja može doći do eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.

## Vruće površine

- Za vrijeme rada uređaja njegove površine postaju jako vruće. Opasnost od nastanka opekлина. Visoka temperatura se održava i nakon isključivanja uređaja.
- Ne dirajte vruće površine uređaja. Koristite dostupne upravljačke elemente i ručke.
- Uređaj možete premještati i čistiti tek nakon što se isti potpuno ohladi.
- Na vruće površine nemojte liti hladnu vodu niti zapaljive tekućine.

## Opasnost za zdravlje zbog mikroba

- Spremnik u redovitim vremenskim intervalima treba prazniti, čistiti i dezinficirati kako bi se eliminirala opasnost od nakupljanja štetnih za zdravlje opasnih mikroba.

## Eksploatacija samo pod nadzorom

## Sigurnost

---

- Uređaj upotrebljavajte samo ako je pod nadzorom.
- Uvijek budite blizu uključenog uređaja.

## Rukovatelji

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

## Nepravilna uporaba

- Nenamjenska ili zabranjena uporaba uređaja može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj se može koristiti samo ako je njegovo tehničko stanje neupitno što omogućava sigurnu eksploataciju.
- Uređaj se može koristiti samo ako su priključci u neupitnom tehničkom stanju što omogućava sigurnu eksploataciju.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Na uređaju ne provodite nikakve modifikacije niti izmjene.

## 1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Kuhanje i održavanje temperature vode;
- Pravljenje esencije čaja.

Ovaj se uređaj može koristiti u kućnom domaćinstvu i na sličnim mjestima, kao što su na primjer:

- kuhinje za radnike u trgovinama, kancelarijama i na sličnim mjestima gdje rade ljudi;
- poljoprivredna gospodarstva;
- hoteli, moteli i druga mjesta gdje borave gosti;
- pansioni.

## 1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Zagrijavanje ili pravljenje napitaka koji sadrže šećer, sladila, lužine ili alkohol.



## 2 Opće informacije

### 2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnom modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

### 2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

### 2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

## 3 Transport, pakiranje i čuvanje

### 3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

### 3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

### 3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

## 4 Tehnički podaci

### 4.1 Tehnički podaci

Naziv:	Aparat za čaj / kuhalo za vodu D15000
Broj art.:	200128
Materijal:	nehrđajući čelik (CNS 18/8)
Materijal poklopca:	nehrđajući čelik (CNS 18/8)
Zapremina u l:	15
Raspon temperature od - do °C:	20 - 100
Količina slavina:	2
Broj pokazatelja razine napunjenosti:	2
Priključna snaga:	2,5 kW   220-240 V   50/60 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	350 x 415 x 552
Težina u kg:	5,29

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

#### Verzija / karakteristike

- Boja: srebrna
- Upravljanje: elektronsko
- Digitalni displej
- Ukjučno/isključna sklopka
- Sigurnosni termostat
- Regulacija temperature: u koracima od 1 °C
- Dvostruke stijenke
- Elementi sustava: 1x cjedilo za čaj
- Karakteristike:
  - odvojiva ladica za kapljice
  - zasebna slavinna za vruću vodu i čaj s zasebnim pokazateljem razine napunjenosti

## 4.2 Popis sklopova uređaja



Crtež 1

1. Ručka spremnika (2x)
2. Poklopac s ručkom
3. Otvor za izlaz pare na poklopcu
4. Aparat za pravljenje čaja
5. Cjedilo za čaj
6. Pokazatelj razine napunjenosti aparata za pravljenje čaja
7. Slavina za čaj
8. Slavina za vruću vodu
9. Uključno/isključna sklopka
10. Rešetka za kapljice
11. Ladica za prihvat tekućine
12. Postolje
13. Upravljački elementi
14. Spremnik za vodu
15. Pokazatelj razine napunjenosti spremnika vruće vode

### 4.3 Funkcije uređaja

U aparatu za čaj / kuhalu za vodu ukupne zapremine od 15 litara moguće je prokuhati vodu, a nakon toga kroz duže vrijeme održavati temperaturu čaja i vruće vode. Oba pokazatelja razine napunjenosti omogućavaju jednostavno praćenje količine sadržaja.

## 5 Instalacija i rukovanje

### 5.1 Instalacija

#### Ustawienie

- Uređaj otpakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



**OPREZNO!**

#### Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- Uređaj **nikada** ne držite u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
  - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu
  - dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
  - lako dostupna
  - s dobrom ventilacijom.
- Zadržite dovoljan razmak od rubova stola. Uređaj bi se mogao prevrnuti i pasti.
- Zadržite barem 10 cm razmaka od zapaljivih zidova i predmeta.

#### Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.

## 5.2 Rukovanje



### UPOZORENJE

#### **Opasnost od nastanka opeklina!**

**Tijekom rada uređaja spremnik za vodu i poklopac jako se zagrijavaju.**

Ne dirajte vrući uređaj.

#### **Opasnost od ozljeđivanja!**

**Vruća para, koja izlazi van za vrijeme pomicanja poklopca, može uzrokovati nastanak opeklina na rukama, ramenima ili licu korisnika.**

Nikada ne pomičite poklopac dok uređaj radi.

Kako biste nadopunili količinu vode, uređaj isključite i oprezno skinite poklopac pomoću ručke na poklopcu.

**Zbog prevelike količine vode u spremniku može doći do istjecanja vruće vode i nastanka opeklina!**

Pazite na maksimalnu količinu vode prilikom punjenja!

### Prije uporabe

1. Prije prve uporabe uređaj očistite u skladu s uputama iz točke 6.2 „Čišćenje“.

#### **UPOZORENJE!**

**Imajte na pameti da u spremniku vode mora uvijek biti samo čista pitka voda. U uređaj je zabranjeno točiti neprehrambene tekućine kao što su kiseline, lužine, ulja, nitrati i slične supstance!**

#### **NAPOMENA!**

**Kako biste skratili vrijeme potrebno za zagrijavanje, u spremnik možete naliti vruću vodu. Na taj način ćete uštedjeti vrijeme i energiju.**

2. U spremnik vode i aparat za čaj nalijte željenu količinu čiste vode (samo do oznake „MAX“).
3. Kako biste u uređaju napravili esenciju čaja, u cjedilo naspite željenu količinu čaja u listu i stavite u aparat za čaj integrirani sa spremnikom vode.
4. Poklopac postavite na spremnik s vodom.
5. Kako biste zatvorili spremnik vode, poklopac okrenite u smjeru kazaljke na satu sve dok se plastični dijelovi poklopca ne blokiraju na prihvat spremnika (okretni zatvarač).
6. Na postolje uređaja montirajte ladicu za prihvat tekućine i postavite mrežicu za kapljice.

HR

### Pokretanje uređaja

7. Uređaj uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.
  8. Uređaj pokrenite pomoću uključno/isključne sklopke.
- Uključuje se crvena kontrolna lampica napajanja koja će gorjeti tijekom cijelog procesa rada.
9. Upravljačku ploču pokrenite pomoću gumba ON-/OFF.
  10. Pomoću odgovarajućih gumba na upravljačkoj ploči postavite željenu temperaturu i vrijeme. Uvažavajte napomene iz poglavlja „Upravljački elementi” i „Postavke”.

Raspon regulacije temperature iznosi 20 °C - 100 °C.

Vrijeme možete postaviti iz raspona 0 – 24 sati.

### Upravljački elementi



Crtež 2

- 16. Displej
- 17. Pokazatelj temperature
- 18. Pokazatelj vremena
- 19. Gumb Ukļ./Isklj.
- 20. Gumb SET
- 21. Gumb za smanjivanje vrijednosti postavki
- 22. Gumb za podizanje vrijednosti postavki

### Postavke

Uređaj se pokreće pritiskom na gumb ON/OFF na upravljačkoj ploči.

Na displeju se prikazuje pretpostavljena temperatura (68 °C) i stvarna temperatura vode u spremniku za vodu.

Nakon 5 sekundi se prikazuje pretpostavljena temperatura (68 °C) i pretpostavljeno vrijeme rada 3 sata. 30 min. Uređaj se počinje zagrijavati.

Kako biste promijenili vrijednosti temperature, vremena rada i vremena preostalog do uključivanja, unosite ih sljedećim redoslijedom:

#### Promjena temperature

1. Pritisnite gumb „SET”, kako biste promijenili postavke temperature. Moguće je postaviti temperaturu u rasponu od 20°C do 100°C.



## Instalacija i rukovanje

---

2. Pritisćite gumb „+“, kako biste podigli temperaturu i gumb „-“, kako biste smanjili temperaturu.
3. Na kraju pritisnite gumb SET, kako biste potvrdili postavku.

### Promjena vremena rada

1. Pritisnite gumb „SET“, kako biste promijenili postavke vremena rada. Vrijeme možete postaviti iz raspona 0 – 24 sata.
  2. Promijenite trajanje vremena rada pomoću gumba „+“ ili „-“.
  3. Na kraju pritisnite gumb SET, kako biste potvrdili postavke.
  4. Pritisnite gumb „SET“, kako biste promijenili minute vremena rada.
  5. Na kraju pritisnite gumb SET, kako biste potvrdili postavke.
- Nakon isteka postavljenog vremena čuje se zvučni signal i uređaj se isključuje.

### Postavljanje vremena preostalog do uključivanja uređaja

1. Pritisnite gumb „SET“, kako biste postavili vrijeme preostalo do uključivanja.
2. Pomoću gumba „+“ ili „-“ odaberite željeno vrijeme i dok treperi pokazatelj vremena pritisćite gumb „SET“.

Uređaj će se uključiti nakon prethodno postavljenog vremena preostalog do uključivanja.

### NAPOMENA!!

Standardno za ovu funkciju je pretpostavljeno vrijeme 00:00. Vrijeme preostalo do uključivanja možete postaviti u rasponu od 0 do 24 sati. Ovu postavku možete unijeti samo na jedan dan i nije ju moguće trajno pohraniti niti postaviti kao standardnu.

Za ovu postavku možete odabrati samo sat, bez mogućnosti postavljanja minuta.

### Primjer postavke:

**Vrijeme preostalo do uključivanja:** 1 sat

**Temperatura:** 80 °C

**Vrijeme rada:** 6 sati 30 minuta

Uređaj počinje grijanje nakon 1 sat. Voda se zagrijava do prethodno postavljene temperature od 80 °C. Kad uređaj postigne ovu temperaturu, počinje odbrojanje prema dolje za postavljeno vrijeme od šest i pol sati. U razdoblju od šest i po sati temperatura u spremniku vode se održava na konstantnoj razini od 80 °C ( $\pm 3$  °C).

Kad se temperatura u spremniku vode smanji za 3 celzijeva stupnja, uređaj ponovo zagrijava vodu do postavljene temperature sve dok ne istekne postavljeno vrijeme.

### Uzimanje vode / punjenje

1. Uz pomoć vruće vode pripremite potrebne napitke (čaj, instant kava, instant juha itd.)
2. Prilikom pravljenja čaja treba imati na pameti da je za pravljenje različitih vrsta čajeva potrebna voda zagrijana do različite temperature. Uzmite u obzir napomene iz pakiranja čajeva.



Crtež 3

3. Kako biste natočili vruću vodu ili esenciju čaja, ispod odgovarajuće slavite postavite prikladnu posudu (čahu ili šalicu).
4. Kako biste natočili vruću vodu, pritisnite lijevu slavinu vruće vode i pridržite ju sve dok čahu ne napunite željenom količinom vode.
5. Nakon toga oslobodite slavinu. Ispusna slavina će se automatski zatvoriti.

6. Kako biste pripremili čaj, s desne slavine za čaj natočite esenciju čaja a nakon toga s lijeve slavine dolijte vruće vode.

## Instalacija i rukovanje

---

7. Kontrolirajte napunjenost spremnika za vodu i aparata za čaj tijekom rada uređaja; razinu vode je moguće pročitati na pokazateljima razine napunjenosti.

### **POZOR!**

**Redovito kontrolirajte razinu vode kako biste spriječili pregrijavanje uređaja.**

**Nikada ne koristite uređaj bez vode.**

**Preporuča se da uređaj isključite ako se u njemu nalazi manje od tri šalice vode.**

8. Prije nego dolijete još vode, uređaj isključite.
9. Koristeći ručke oprezno skinite poklopac spremnika za vodu na način da ga okrenete u smjeru suprotnim do smjera kazaljke na satu.
10. Nalijte potrebnu količinu vode.
11. Ponovo postavite poklopac i zatvorite spremnik za vodu pomoću okretnog zatvarača.

### **Isključivanje uređaja**

1. Ako uređaj više ne koristite, uključno/isključnu sklopku postavite u položaj „O“.
2. Uređaj isključite iz napajanja (izvucite mrežni utikač!).

### Zaštita od pregrijavanja / uključivanja uređaja bez vode

Uređaj je opremljen **zaštitom od pregrijavanja/uključivanja praznog uređaja**. Ako slučajno pokrenete uređaj bez vode ili s premalo vode, dolazi do automatskog isključivanja uređaja.

Kako biste resetirali uređaj, napravite sljedeće korake:



Crtež 4

1. Uređaj isključite iz električnog napajanja.
2. Pričekajte dok se uređaj ne ohladi.
3. Kad je uređaj hladan, ispraznite spremnik vode.
4. Pritisnite gumb RESET.  
Gumb RESET se nalazi ispod uređaja.

5. U spremnik vode nalijte čistu vodu.
6. Na uobičajen način pokrenite uređaj i provjerite je li gori kontrolna lampica zagrijavanja.

Ako se ova lampica uključi, znači da uređaj ponovo normalno radi.

7. Ako kontrolna lampica se i dalje ne uključuje, izvucite utikač i ponovo pritisnite gumb RESET.
8. Ovaj postupak ponovite još nekoliko puta, sve dok će uređaj ponovo raditi na uobičajen način.
9. Ako uređaj se neće ponovo uključiti nakon što više puta pritisnete gumb RESET, kontaktirajte servisere za dalju verifikaciju.

#### **NAPOMENA!**

**Sigurnosni mehanizam može se slučajno uključiti tijekom transporta; ako bi do toga došlo, resetirajte termički prekidač u skladu s gore navedenim uputama.**

## 6 Čišćenje i uklanjanje kamenca

### 6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

### 6.2 Čišćenje

1. Na kraju radnog dana uređaj redovito čistite, a po potrebi i češće.
2. Iz spremnika vode skinite poklopac i izvucite cjedilo za čaj.
3. Iz uređaja izvucite ladicu za prihvat tekućine i mrežicu za kapljice pa ih ispraznite.
4. Spremnik vode i aparat za čaj pažljivo očistite toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom spužvicom ili odgovarajućom četkom za pranje posuđa.
5. Spremnik za vodu dobro isperite čistom vodom.
6. Ispusnu slavinu čistite na način da kroz nju propustite vodu.
7. Poklopac, cjedilo za čaj i mrežicu za kapljice operite toplom tekućom vodom.
8. Vanjsku površinu spremnika za vodu i postolje prebrišite mekanom vlažnom krpicom.
9. Nakon čišćenja pažljivo osušite uređaj i skinute elemente pomoću mekane krpice koja ne ostavlja vlakna.

### 6.3 Uklanjanje kamenca

Voda neadekvatne kvalitete može uzrokovati taloženje se naslaga kamenca. Zbog nakupljenog kamenca zagrijavanje vode može duže trajati i može doći do oštećivanja uređaja.

**NAPOMENA: Kako biste izbjegli taloženje kamenca, preporučamo korištenje filtrirane vode!**

**POZOR! Nedostatak redovitog uklanjanja iz uređaja kamenca, sukladno s uputama, razlog je za neuvažavanje reklamacija. Oštećenja uzrokovana taloženjem kamenca nisu obuhvaćena garancijom! Iz uređaja redovito uklanjajte kamenac!**

1. U spremnik nalijte čistu vodu, u vodu dodajte ocat ili kupovno sredstvo za uklanjanje kamenca i dobiveni rastvor prokuhajte. Pridržavajte se napomena proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.
2. Dio rastvora propustite kroz ispusnu slavinu kako biste uklonili naslage kamenca iz tog područja.
3. Ponovo prokuhajte rastvor za uklanjanje kamenca, još 1 - 2 puta.
4. Nakon toga neko vrijeme ostavite uređaj da se ohladi.
5. Nakon uklanjanja kamenca odstranite rastvor za uklanjanje kamenca.
6. Spremnik za vodu pažljivo i **više puta** isperite čistom vodom.
7. Čistu vodu propustite i kroz ispusnu slavinu kako biste odstranili sve ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

HR

## 7 Zbrinjavanje

### Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.